



**NATIONS  
UNIES**



**Convention sur la lutte  
contre la Désertification**

Distr.  
GÉNÉRALE

ICCD/COP(5)/INF.1  
25 juillet 2001

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

CONFÉRENCE DES PARTIES  
Cinquième session  
Genève, 1<sup>er</sup>-12 octobre 2001

**DISPOSITIONS RELATIVES À LA CINQUIÈME SESSION  
DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES**

**RENSEIGNEMENTS PRÉLIMINAIRES À L'INTENTION  
DES PARTICIPANTS**

**Note du secrétariat**

La cinquième session de la Conférence des Parties à la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification se tiendra du 1<sup>er</sup> au 12 octobre 2001 à Genève (Suisse). Le présent document fournit quelques renseignements généraux qui peuvent être utiles aux participants.

**1. Secrétariat de la Conférence**

Le chef du secrétariat de la Conférence est M. Hama Arba Diallo, Secrétaire exécutif du secrétariat de la Convention.

Le secrétariat peut être contacté à l'adresse suivante:

Secrétariat de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification  
Haus Carstanjen  
Martin-Luther-King Strasse 8  
D-53175 Bonn (Allemagne)  
Téléphone: (+ 49 228) 815 28 02  
Télécopie: (+ 49 228) 815 28 98/99  
Courrier électronique: [secretariat@unccd.int](mailto:secretariat@unccd.int)

## **2. Lieu de la session**

La cinquième session de la Conférence des Parties à la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification aura lieu à l'Office des Nations Unies à Genève (Palais des Nations), à l'adresse suivante:

Avenue de la Paix 8-14

1211 Genève 10

Suisse

Téléphone: (+ 41 22) 917 12 34

Télécopie: (+ 41 22) 917 01 23

Courrier électronique: [secretariat@unccd.int](mailto:secretariat@unccd.int)

## **3. Inscription des participants**

Les participants pourront s'inscrire à partir du vendredi 28 septembre 2001, des 14 heures et pendant toute la première semaine de la session, selon un horaire qui leur sera communiqué par le secrétariat. La Conférence commencera lundi 1<sup>er</sup> octobre 2001 au matin par des consultations informelles, la cérémonie officielle d'ouverture étant prévue à 15 heures dans la salle plénière. Des plaquettes d'identité seront délivrées lors de l'inscription: les participants sont priés de les porter en permanence, car ils devront les présenter pour accéder au Palais des Nations.

Pour les délégations nationales, les institutions spécialisées et programmes des Nations Unies et les organisations intergouvernementales et non gouvernementales, ainsi que pour les médias et le personnel de l'ONU, les inscriptions se dérouleront à la Villa les Feuillantines, Avenue de la Paix 13.

Outre la salle plénière, une salle de réunion équipée de cabines d'interprétation simultanée sera disponible pendant les heures de travail normales. D'autres locaux pourront accueillir des réunions informelles sans service d'interprétation, sous réserve que les dispositions nécessaires aient été prises avec le secrétariat. Les participants se réuniront normalement de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

## **4. Comment se rendre à l'office des Nations Unies**

### **a) De l'aéroport de Genève/Cointrin**

L'aéroport international de Genève/Cointrin accueille tous les participants. Il est situé à environ 10 minutes du centre de Genève. Les participants arrivant de l'aéroport de Genève/Cointrin pourront prendre un taxi ou un bus jusqu'au centre-ville. Les taxis sont nombreux et la course jusqu'au centre-ville coûte entre 25 et 30 francs suisses. Une autre solution économique et écologique consiste à prendre le bus 10 qui relie l'aéroport à la gare centrale de Genève. Il y a un bus toutes les 6 minutes pendant les heures de pointe et toutes les 20 minutes en dehors de ces heures. On peut se procurer les tickets à une machine. Les participants peuvent également prendre le train qui relie l'aéroport à la gare centrale de Genève (Cornavin)

**b) De la gare centrale de Genève**

Les participants peuvent prendre le bus 8 en direction de *OMS – Nations* pour se rendre à l'Office des Nations Unies.

D'autres informations sur les dispositions pratiques prises pour faciliter l'accès des représentants à la cinquième session de la Conférence des Parties aux transports publics seront annoncées pendant la Conférence.

**5. Hébergement**

Les participants doivent faire directement leurs réservations dans les principaux hôtels de Genève (voir annexe).

**6. Services médicaux**

Un service médical est disponible au Palais des Nations pour traiter les urgences. Pour obtenir l'Urgence médicale, composer le 15 (conciergerie). Pour les premiers secours, s'adresser: dans le bâtiment du secrétariat, au bureau 016 (au sous-sol), postes 72807, de 8 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 17 h 30; dans le nouveau bâtiment, au bureau E.3053 (au 3<sup>e</sup> étage), poste 75008, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 30 à 17 h 30.

Après les heures normales de travail, s'adresser à la conciergerie (poste 72900 ou 72902).

En cas de besoin, on peut obtenir les soins d'un médecin. En outre, les dispositions nécessaires seront prises si une hospitalisation se révélait indispensable. Le secrétariat de la Convention ne se chargera que de faciliter l'admission à l'hôpital.

**7. Poste, téléphone et télécopie**

On trouvera au Palais des Nations toutes facilités pour les communications postales et de télécopie.

Le bureau de poste (de l'Administration fédérale des postes suisses) se trouve dans le bâtiment du Conseil: au rez-de-chaussée (porte n° 6, poste 72568).

Heures d'ouverture:     du lundi au vendredi: 8 h 30 – 17 heures  
                                  Samedi et dimanche: fermé

Il est possible de téléphoner depuis des cabines à prépaiement dans le nouveau bâtiment, dans la salle du bureau de poste (2<sup>e</sup> étage, porte n° 41), ainsi qu'aux 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> étages, près des ascenseurs 42A, 42B, 43A, 43B. Des cartes de téléphone prépayées sont en vente dans les kiosques Naville.

**Instructions concernant l'utilisation du téléphone**

Le numéro de téléphone du Palais des Nations est: 917 12 34. On peut joindre les membres du personnel en composant le 917 suivi du poste (quatre chiffres). Le numéro de télécopie du Palais des Nations est: 917 0123.

a) Pour obtenir un numéro à l'intérieur du Palais, soulever le récepteur et composer le numéro désiré (cinq chiffres) dès que le son musical retentit.

b) Pour obtenir un numéro à Genève, soulever le récepteur, attendre le premier son musical et composer le numéro 0, puis composer le numéro désiré et appuyer sur la touche #.

## **8. Restaurant, cafétéria et bars**

Le restaurant situé au 8<sup>e</sup> étage du bâtiment de l'Assemblée sert des repas chauds de 11 h 45 à 14 h 30. Il est fermé le samedi et le dimanche. Le restaurant peut organiser des réceptions, des déjeuners et des dîners privés (poste 75588).

La cafétéria située au rez-de-chaussée du bâtiment de l'Assemblée, est ouverte aux membres des délégations, aux journalistes, etc., et aux fonctionnaires, du lundi au vendredi de 8 h 15 à 16 h 30. Les repas chauds y sont servis de 11 h 30 à 14 h 30 (poste 73595).

Le bar situé au rez-de-chaussée du bâtiment du Conseil (vestibule 6) est ouvert de 8 h 30 à 18 h 30 du lundi au vendredi.

Dans le nouveau bâtiment, le bar situé au 1<sup>er</sup> étage du secteur des conférences est ouvert de 9 heures à 17 h 30.

La salle VI (situé au 3<sup>e</sup> étage du bâtiment de l'Assemblée) est ouverte de 8 h 30 à 16 h 45.

Tous les bars sont fermés le samedi et le dimanche.

## **9. Services de banque**

Les succursales des Nations Unies de l'Union de Banque Suisse (UBS) sont situées:

Bâtiment du Conseil: au rez-de-chaussée (porte n° 6) poste 72170

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi: 8 h 30 – 16 h 30

Porte 41: au 2<sup>e</sup> étage, poste 74916

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi: 8 h 30 – 12 h 30  
13 h 30 – 16 30

Des distributeurs de billets sont disponibles aux deux banques.

## **10. Agence de voyages**

Carlson Wagonlit a deux bureaux, l'un au rez-de-chaussée dans le vestibule du bâtiment du Conseil (porte n° 6, poste 72850) et l'autre dans le hall d'entrée du bâtiment E (2<sup>e</sup> étage, poste 74621). Les heures d'ouverture sont les suivantes:

du lundi au vendredi: 9 heures – 16 h 30

## **11. Formalités de police et de douane**

Le Gouvernement suisse recommande à ses ambassades ou consulats de faciliter les formalités de police. Il convient de présenter une demande de visa en faisant état de la Conférence à l'ambassade ou au consulat suisse le plus proche. Des renseignements sur les formalités de douane applicables en Suisse peuvent être obtenus auprès de n'importe quels ambassades ou consulats suisses.

## **12. Accréditation**

Les pouvoirs des représentants des Parties et les noms des représentants suppléants et des conseillers peuvent être communiqués par le chef d'État ou de gouvernement ou par le Ministre des affaires étrangères. Pour assurer une pleine participation aux travaux de la Conférence, il est recommandé de délivrer aux représentants des Parties tous les pouvoirs nécessaires pour participer à la session et, le cas échéant, siéger aux bureaux de la Conférence des Parties à sa cinquième session et de tout comité de session ou groupe de travail, ainsi que des organes subsidiaires créés en vertu de la Convention.

Les pouvoirs doivent être soumis au secrétariat de la Convention. Le bureau de la Conférence des Parties à sa cinquième session les examinera et présentera un rapport au cours de la session. Les États ayant le statut d'observateur et les organisations intergouvernementales et non gouvernementales devront également être accrédités.

Pour faciliter leur inscription durant la Conférence, les participants sont instamment invités à adresser à l'avance leur accréditation au secrétariat aux numéros de télécopie ci-après:

(+ 49 228) 815 28 98

(+ 49 228) 815 28 99

## **13. Liste des orateurs**

Une liste des orateurs pour le débat durant la phase spéciale ainsi que pour les autres séances plénières sera ouverte à une date et sous des conditions qui seront annoncées dans le Journal de la Conférence des Parties.

## **14. Services supplémentaires offerts au Palais des Nations à l'intention des participants**

Les participants à la Conférence pourront utiliser les différents services du Palais des Nations.

### Bibliothèque

Pour consulter des livres et des périodiques à la Bibliothèque, il faut s'adresser au Bureau des prêts et renseignements au 1<sup>er</sup> étage du bâtiment de la Bibliothèque (poste 74194). Ce bureau et les salles de lecture spécialisées sont ouverts de 8 h 30 à 17 h 30 du lundi au vendredi.

### Vente de publications

Les publications des Nations Unies sont en vente au kiosque situé dans le grand vestibule du bâtiment du Conseil (porte n° 6) et au 2<sup>e</sup> étage du nouveau bâtiment (porte n° 40). Les membres des délégations ont droit à une remise de 25 % sur l'achat de ces publications. Une remise est accordée aussi aux organisations intergouvernementales et aux organisations non gouvernementales accréditées.

### Timbres-poste: Administration postale des Nations Unies

En vertu de l'accord postal signé par l'Organisation des Nations Unies et l'Administration fédérale des postes suisses, le courrier expédié du Palais des Nations doit être affranchi exclusivement avec des timbres des Nations Unies libellés en francs suisses. Ces timbres ne peuvent être utilisés *que pour l'affranchissement du courrier posté au Palais des Nations*.

Un comptoir de l'Administration postale des Nations Unies est ouvert de 8 h 30 à 13 heures et de 14 heures à 17 heures au rez-de-chaussée du bâtiment du Conseil (porte n° 6). Les philatélistes peuvent y acheter des timbres des Nations Unies libellés en francs suisses ou en dollars.

Les timbres libellés en dollars servent à l'affranchissement du courrier posté au Siège des Nations Unies à New York.

### Vente de journaux et revues

Les journaux et revues sont en vente aux kiosques Naville situés:

dans le bâtiment du Conseil: dans le vestibule (porte n° 6)

dans le nouveau bâtiment: au 2<sup>e</sup> étage, à l'extrémité nord (côté Lausanne)

### SAFI

Le Service d'achat et de commandes des fonctionnaires internationaux se trouve au 1<sup>er</sup> sous-sol du bâtiment K (porte n° 1). Les heures d'ouverture sont les suivantes:

du lundi au vendredi: de 12 h 30 à 18 h 30.

## **15. Manifestations parallèles**

Les participants désireux d'organiser des manifestations parallèles pendant la cinquième session de la Conférence des Parties seraient très aimables de bien vouloir adresser leur demande à M. Gerardo Gunera-Lazzaroni à l'adresse suivante:

Télécopie: (+ 49 228) 815 28 98/99

Courrier électronique: [gglazzaroni@unccd.int](mailto:gglazzaroni@unccd.int)

Le formulaire de demande est disponible sur le site Web de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification. Les participants sont informés que le secrétariat de la Convention sera uniquement chargé d'attribuer des salles. Le secrétariat ou les

services de conférence de l'ONU ne sauraient fournir du matériel ou d'autres services. Les créneaux horaires et les salles seront attribués en fonction des possibilités, dans l'ordre de réception des demandes.

Un calendrier spécial des manifestations parallèles organisées à Genève sera publié.

#### **16. Installations disponibles pour les expositions**

En raison des expositions importantes actuellement consacrées à l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations, les participants n'auront accès qu'à un espace limité pour présenter des expositions. Pour en disposer, ils peuvent s'adresser au secrétariat qui satisfera leurs demandes dans l'ordre où il les recevra.

Les participants qui souhaitent présenter des expositions sont invités à se mettre en rapport avec M. Antonio Pires aux numéros suivants:

Téléphone: (+ 49 228) 815 28 08/09  
Télécopie: (+ 49 228) 815 28 98/99  
Courrier électronique: [apires@unccd.int](mailto:apires@unccd.int)

#### **17. Centre de presse**

Un centre international de presse sera mis en place pour les journalistes accrédités. Des renseignements sur les modalités d'accréditation peuvent être obtenus de:

M. Marcos Montoiro  
Secrétariat de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification  
Haus Carstanjen  
Martin-Luther-King Strasse 8  
D-53175 Bonn, Allemagne  
Téléphone: (+ 49 228) 815 28 06  
Télécopie: (+ 49 228) 815 28 98/99  
Courrier électronique: [mmontoiro@unccd.int](mailto:mmontoiro@unccd.int)

ou

M. Michael Williams  
Bureau d'information pour les conventions (IUC)  
CP 356  
CH-1219 Châtelaine, Genève, Suisse  
Téléphone: (+ 41 22) 979 92 42  
Télécopie: (+ 41 22) 797 34 64  
Courrier électronique: [michael.williams@unep.ch](mailto:michael.williams@unep.ch)

**18. Renseignements généraux sur Genève**

Vols:	La plupart des compagnies aériennes ont des vols directs pour Genève/Cointrin et beaucoup d'autres font escale à Zurich.
Monnaie:	Franc suisse: 1 franc suisse = environ 1,78 dollar É.-U. (taux indicatif).
Climat:	Au cours du mois d'octobre, la température moyenne à Genève varie entre 6 et 11 degrés Celsius. Il est recommandé d'apporter des vêtements chauds et un parapluie. Des portants seront disponibles près de la salle plénière.
Courant:	230 volts, 50 hertz.
Heure locale:	GMT + 01.

On trouvera d'autres renseignements sur la page d'accueil de la Convention:  
<http://www.unccd.int>.



Annex

HOTEL ROOMS AT UNITED NATIONS PREFERENTIAL RATES<sup>1</sup>

HOTELS IN GENEVA

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<p>HOTEL: BEAU-RIVAGE 13, Quai du Mont-Blanc CH-1201 Geneva Tel: 716 6666 Fax: 716 60 60</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental Buffet</p>	*****	280.00 380.00 27.00 36.00	330		
<p>HOTEL: CROWNE PLAZA 26, Voie du Moëns (airport) CH-1218 Geneva Tel: 747 02 02 Fax: 747 03 03</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet</p>	*****	160.00 180.00 28.00			
<p>HOTEL: D'ANGLETERRE 17, Quai du Mont-Blanc CH -1201 Geneva Tel: 906 55 55 Fax: 906 55 56</p> <p>Single or double room with bath (standard) Single or double room with bath (superior) Single or double room with bath (de Luxe - lake side) BREAKFAST Buffet</p>	*****	350.00 430.00 520.00 32.00			
<p>HOTEL: DE LA PAIX 11, Quai du Mont-Blanc CH-1211 Geneva 1 Tel: 909 60 02 Fax: 909 60 01</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (included)</p>	*****	220.00 280.00	300.00 360.00		

<sup>1</sup> When making reservations directly, please mention participation in COP 5.

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
HOTEL: INTERCONTINENTAL 7-9, Chemin du Petit Saconnex CH-1211 Geneva 19 Tel: 919 39 39 Fax: 919 38 38  Single room with bath Double room with bath 1) Deluxe Corner room 2) Small suite/deluxe BREAKFAST Continental Buffet	*****	215.00 265.00 450.00 550.00  26.00 34.00			
HOTEL: LA RESERVE 301, Route de Lausanne CH-1293 Geneva-Bellevue Tel: 959 86 88 Fax: 959'85'88  CLOSED : 8.12.2000 - 31.12.2001	*****				
HOTEL: MANDARIN ORIENTAL DU RHONE Quai Turretini CH-1211 Geneva 1 Tel: 909 00 00 Fax: 909 00 10  Single room with bath (Classic/Deluxe) Double room with bath (Superior/Deluxe) BREAKFAST Continental Buffet	*****	350.00 420.00  25.00 35.00	480.00 510.00		
HOTEL: NOGA-HILTON 19, Quai du Mont-Blanc CH-1211 Geneva 21 Tel: 908 90 81 Fax: 908 90 90  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental Buffet	*****	255.00 305.00  28.00 34.00			
HOTEL: PRESIDENT WILSON 47, Quai Wilson CH-1211 Geneva 21 Tel: 906 66 66 Fax: 906 66 67  Single room with bath (standard) Double room with bath (standard) Junior suite BREAKFAST Continental Buffet	*****	280.00 310.00 850.00  29.00 35.00	320.00 370.00		

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>HOTEL:</b> <b>RICHEMOND</b> 8-10, Rue Adhemar-Fabri CH-1211 Geneva 1 Tel: 715 70 00 Fax: 715 70 01  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental Buffet	*****	280.00 280.00 31.00 37.00	340.00 340.00		
<b>HOTEL:</b> <b>SOFITEL</b> 18-20, Rue du Cendrier CH-1201 Geneva Tel: 908 80 80 Fax: 908 80 81  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)	****	225.00 275.00			
<b>HOTEL:</b> <b>AUTEUIL MANOTEL</b> 33, Rue de Lausanne CH -1201 Geneva Tel: 544 22 22 Fax: 544 22 99  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)	****	150.00 185.00			
<b>HOTEL:</b> <b>BRISTOL SPH</b> 10, Rue du Mont-Blanc CH-1211 Geneva 1 Tel: 716 57 00 Fax: 738 90 39  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental Buffet	****	225.00 260.00 22.00 28.00			
<b>HOTEL:</b> <b>CARLTON</b> 22, rue Amat CH-1211 Geneva 21 Tel: 908 68 50 Fax: 908 68 68  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet (included)	****	145.00 165.00	155.00 175.00		

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
HOTEL: CHURCHILL 15, Rue du Simplon CH-1207 Geneva Tel: 591 88 88 Fax: 591 88 78  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet and/or Continental included	****	118.00 128.00			
HOTEL: CORNAVIN 23, Boulevard James-Fazy CH-1201 Geneva Tel: 716 12 12 Fax: 716 12 00  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental Buffet	****	176.00 216.00 9.00 18.00	220.00 260.00		
HOTEL: DE BERNE SPH 26, Rue de Berne - gare CH-1201 Geneva Tel: 715 46 00 Fax: 731 11 73  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet & Continental (Included)	****	145.00 190.00			
HOTEL: DIPLOMATE 46, Rue de la Terrassière CH-1207 Geneva Tel: 735 30 79 Fax: 735 06 61 Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental (included)	****	118.00 138.00			
HOTEL: EPSOM MANOTEL 18, Rue Richemond CH-1202 Geneva Tel: 544 66 66 Fax: 544 66 99  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)	****	150.00 185.00	176.00 216.00		

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
HOTEL: GRAND PRE 35, Rue du CH-1202 Geneva Tel: 918 11 11 Fax: 734 76 91  Single room with shower Single room with bath Double room with shower Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)	****	150.00 170.00 218.00 238.00			
HOTEL: LE WARWICK 14, Rue de Lausanne CH-1201 Geneva Tel: 731 62 50 Fax: 738 99 35  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental Buffet Express breakfast	****	180.00 180.00 19.00 28.00 9.00			
HOTEL: MONTBRILLANT 2, Rue de Montbrillant CH - 1201 Geneva Tel: 733 77 84 Fax: 733 25 11  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (included)	****	125.00 190.00	155.00		
HOTEL: MOVENPICK 20, Route de Pré-Bois (airport) CH- 1215 Geneva 15 Tel: 798 75 75 Fax: 791 02 84  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental (Included) Buffet	****	240.00 280.00 26.00	370.00 370.00		
HOTEL: NOVOTEL GENEVE - CENTRE 19, Rue de Zurich CH-1211 Geneva 1 Tel: 909 90 00 Fax: 909 90 01  Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet	****	165.00 205.00 24.00	225.00 240.00		

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<p>HOTEL: PARK FORUM HOTEL 75-77, Avenue Louis Casai (airport) CH - 1216 Cointrin/Geneva Tel: 710 30 00 Fax: 710 31 00</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)</p>	****	185.00 220.00			
<p>HOTEL: REX MANOTEL 44, Avenue Wendt CH - 1203 Geneva Tel: 544 74 74 Fax: 544 74 99</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)</p>	****	150.00 185.00			
<p>HOTEL: ROYAL MANOTEL 41, Rue de Lausanne CH -1201 Geneva Tel: 906 14 14 Fax: 906 14 99</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)</p>	****	187.00 227.00			
<p>HOTEL: TIFFANY 1, rue des Marbriers CH-1204 Geneva Tel: 708 16 16 Fax: 708 16 17</p> <p>Single room with shower Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)</p>	****	175.00 215.00 270.00	250.00		
<p>HOTEL: ASCOT MANOTEL 55, Rue Rothschild CH-1202 Geneva Tel: 544 38 38 Fax: 544 38 99 Booking/Réservation: 909 81 81</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental (Included)</p>	***	129.00 160.00			

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>HOTEL:</b> <b>CHANTILLY MANOTEL</b> 27, Rue de la Navigation CH-1201 Geneva Tel: 544 40 40 Fax: 544 40 99  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)	***	129.00 160.00			
<b>HOTEL:</b> <b>COMEDIE</b> 12, rue de Carouge CH-1205 Genève Tel: 322 23 24 Fax: 322 23 23  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet	***	119.00 149.00 10.00			
<b>HOTEL:</b> <b>CRISTAL</b> 4, Rue Pradier CH - 1201 Geneva Tel: 731 34 00 Fax: 731 70 78  Single room with shower Single room with bath Double room with shower Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental Buffet	***	123.00 148.00 163.00 202.00 9.00 18.00			
<b>RESIDENCE:</b> <b>DE FRANCE</b> 4, Avenue de France CH-1202 Genève Tel: 908 67 00 Fax: 339 80 01  Studio (small - view on street) Studio (big - view on court yard) Small apt. (view on court yard) Big Apt. (View on street) Penthouse	***	per week  1,500.00 2,250.00 2,950.00 3,450.00 7,000.00			
<b>HOTEL:</b> <b>DES ALPES</b> 14, rue des Alpes CH-1201 Geneva Tel: 731 22 00 Fax: 731 16 89  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)	***	110.00 140.00			

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<p>HOTEL: DRAKE 32, Rue Rothschild CH - 1202 Geneva Tel: 731 67 50 Fax: 738 00 07</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)</p>	***	140.00 170.00			
<p>HOTEL: EDELWEISS MANOTEL 2, Place de la Navigation CH-1201 Geneva Tel: 544 51 51 Fax: 544 51 99</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental (Included)</p>	***	144.00 175.00			
<p>HOTEL: EDEN SPH 135, Rue de Lausanne CH -1202 Geneva Tel: 716 37 00 Fax: 731 52 60</p> <p>Single room with bath or shower Double room with bath BREAKFAST Buffet (Included)</p>	***	150.00 195.00	165.00		
<p>HOTEL: INTERNATIONAL &amp; TERMINUS 20, Rue des Alpes CH - 1201 Geneva Tel: 732 80 95 Fax: 732 18 43</p> <p>Single room with bath or shower Double room with bath or shower BREAKFAST Buffet (Included)</p>	***	99.00 130.00	150.00		
<p>HOTEL: LES NATIONS 62, Rue du Grand-Pré CH - 1211 Genève 16 Tel: 748 08 08 Fax: 734 38 84</p> <p>Single room with bath Double room with bath BREAKFAST Continental (Included)</p>	***	137.00 190.00			
<p>HOTEL: LONGCHAMP 7, Rue Butini CH -1202 Geneva Tel: 731 67 50 Fax: 738 00 07</p> <p>Single room with bath Double room with BREAKFAST Buffet (Included)</p>	***	140.00 170.00			



		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<p><b>HOTEL:</b> <b>MODERNE</b> 1, Rue de Berne CH-1201 Geneva Tel: 732 81 00 Fax: 738 26 58</p> <p>Single room with lavabo Single room with shower Single room with bath Double room with shower Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)</p>	***	65.00 115.00 120.00 156.00 166.00	70.00		
<p><b>HOTEL:</b> <b>MON REPOS</b> 131, Rue de Lausanne CH-1202 Geneve Tel: 909 39 09 Fax: 909 39 93</p> <p>Single room with bath or shower Double room with bath or shower <b>BREAKFAST</b> Buffet and/or continental (Included)</p>	***	140.00 185.00	250.00		
<p><b>HOTEL:</b> <b>MONTANA</b> 23, Rue des Alpes CH - 1201 Genève Tel: 732 08 40 Fax: 738 25 11</p> <p>Single room with bath or shower Double room with bath or shower <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)</p>	***	118.00 140.00			
<p><b>HOTEL:</b> <b>OMAR KHAYAM</b> 8, Rue Rossi CH -1201 Genève Tel: 731 63 60 Fax: 738 86 00</p> <p>Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)</p>	***	70.00 100.00			
<p><b>HOTEL:</b> <b>RIVOLI</b> 6, Rue des Paquis CH 1201 Genève Tel: 731 85 50 Fax: 738 41 17</p> <p>Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)</p>	***	105.00 160.00			

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>HOTEL:</b> <b>SAGITTA</b> 6, Rue de la Flèche CH 1207 Genève Tel: 786 33 61 Fax: 849 81 10  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)  Studio 1-2 persons/22 sq. m/week) Studio 1-2 persons/22 sq. m/month Studio 1-2 persons/40sq. m/week Studio 1-2 persons/40 sq. m/month 2 rooms apt/1-4 pers./54 sq.m/week 2 rooms apt/1-4 pers./54 sq.m/month <b>BREAKFAST</b> Buffet	***	143.00 179.00  749.00 3,000.00 1,008.00 3,990.00 1,260.00 4,950.00  12.00			
<b>RESIDENCE:</b> <b>SAINT-JAMES</b> 3, Rue Versonnex CH 1207 Geneva Tel: 849 91 00 Fax: 736 43 74  Studio 1 person (per day) Studio 1 person (per week) Studio 2 persons (per day) Studio 2 persons (per week) 2 rooms apartment (per day) 2 rooms apartment (per week) 3 rooms apartment (per day) 3 rooms apartment (per week) <b>BREAKFAST</b> Continental	***	150.00 1,015.00 180.00 1,155.00 300.00 1,890.00 320.00 1,960.00  15.00			
<b>HOTEL:</b> <b>SAVOY</b> 8, Place de Cornavin CH-1201 Geneva Tel: 906 47 00 Fax: 906 47 90  Single room with bath or shower Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)	***	110.00 140.00			
<b>HOTEL:</b> <b>STRASBOURG-UNIVERS</b> 10, Rue Pradier CH - 1201 Genève Tel: 906 58 00 Fax: 738 42 08  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)	***	140.00 180.00			

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>HOTEL:</b> <b>SUISSE</b> 10, Place Cornavin CH-1201 Genève Tel: 732 66 30 Fax: 732 62 39  Single room with bath / shower Double room with bath / shower <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)	***	140.00 175.00			
<b>HOTEL:</b> <b>TRENTE-TROIS</b> 82, Avenue Louis-Casari CH-1216 Cointrin Tel: 798 02 00 Fax: 798 63 60  Single room with shower Double room with shower <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)	***	135.00 185.00			
<b>HOTEL:</b> <b>TULIP INN</b> 21, Avenue de Mategnin-airport CH-1217 Meyrin/Geneva 1 Tel: 989 90 00 Fax: 989 99 99  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet	***	135.00 180.00 21.00			
<b>HOTEL:</b> <b>WINDSOR</b> 31, Rue de Berne CH-1201 Genève Tel: 731 71 30 Fax: 731 93 25  Single room with shower Double room with shower <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)	***	110.00 150.00			
<b>HOTEL:</b> <b>BERNINA</b> 22, Place Cornavin CH 1211 Genève Tel: 731 49 50 Fax: 732 73 59  Single room with bath or shower Double room with bath or shower <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)	**	125.00 150.00			

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>HOTEL:</b> <b>LUZERNA</b> 12, Avenue de Luserna CH - 1203 Geneva Tel: 345 45 45/345 46 76 Fax: 344 49 36  Single room with lavabo 70.00 Single room with shower 80.00 Single room with bath 120.00 Double room with lavabo 90.00 Double room with shower 100.00 Double room with bath 140.00 <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)	**				
<b>HOTEL:</b> <b>PAX</b> 68, Rue du 31 Décembre CH -1207 Geneva Tel: 787 50 70 Fax: 787 50 80  Single room with shower 80.00 Double room with shower 105.00 <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)	**				
<b>HOTEL:</b> <b>RIO</b> 1, Place Isaac-Mercier CH - 1204 Geneva Tel: 732 32 64 Fax: 732 82 64  Single room with shower 75.00 Double room with shower 95.00 <b>BREAKFAST</b> Continental (Included)	**				

HOTELS IN THE CANTON DE VAUD  
(appr. 10 kms from Geneva)

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>HOTEL:</b> <b>LAUSANNE PALACE &amp; SPA</b> Grand-Chêne 7 - 9 CH - 1002 Lausanne Tel: (021) 331 31 31 Fax: (021) 323 25 71  Single room (ville, superior, de luxe) Double room (ville, superior, de luxe) Junior suite <b>BREAKFAST</b> Buffet	*****	280.00 345.00 480.00  30.00	360.00 450.00 560.00		
<b>HOTEL:</b> <b>ROTISSERIE DU LAC</b> 51, Grand-Rue CH - 1296 Coppet Tel: 776 15 21 Fax: 776 53 46  Single room with bath (road side) Single room with bath (lake side) Double room with bath (road side) Double room with bath (lake side) <b>BREAKFAST</b> Continental	****	135.00 150.00 155.00 185.00  22.00			
<b>HOTEL:</b> <b>CHAVANNE DE BOGIS</b> Les Champs Blancs CH - 1279 Chavannes-de-Bogis Tel: 960 81 81 Fax: 960 81 82  Single room with shower Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet (Included)	***	100.00 115.00	120.00 135.00		

HOTELS IN FRANCE  
(near the French border)

N.B. All the rates below include service, taxes, VAT and are applicable until 31 March 2002.

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
RESIDENCE: LA RESERVE 3, Avenue du Jura F-01210 Ferney-Voltaire Tel: (0033) 4 50 40 30 20 Fax: (0033) 4 50 40 30 00	****				
STUDIO 26 sq. m., less than 4 days (per day)		135.80		585.00	
26 sq. m., more than 4 days (per day)		68.50	73.10	295.00	315.00
32 sq. m., less than 4 days (per day)		162.50		700.00	
32 sq. m., more than 4 days (per day)		97.50	104.50	420.00	450.00
Apartments (2 rooms - 50 Sq.m) less than 4 days (per day)		229.80	260.00	990.00	1,120.00
Apartments (2 rooms - 50 Sq.m) more than 4 days (per day)		117.20	139.30	505.00	600.00
HOTEL: VOLTAIRE PALACE Avenue du Jura F-01212 Ferney Voltaire Tel: (0033) 4 50 40 77 90 Fax: (0033) 4 50 40 98 36	****				
Single room with bath		125.30		540.00	
Double room with bath		161.30		695.00	
BREAKFAST Buffet (Included)					
HOTEL: CITADINES-PORTE DE GENEVE 1, Place Porte de France F-74240 Gaillard Tel: (0033) 4 50 84 33 00 Fax: (0033) 4 50 87 04 74	***				
Studios 1-2 persons (per day)		53.30	74.60	229.60	321.40
Studios 1-2 pers. (per day for 1 month)					
Apartments 1-4 persons (per day)		41.90	44.20	180.40	190.20
Apartments 1-4 pers. (per day for 1 month)		71.60	97.40	308.30	419.80
BREAKFAST Continental		48.70	51.00	209.90	219.80
		10.70		45.90	

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>RESIDENCE:</b> <b>LES CITADINES</b> 34, Rue de Genève F-01210 Ferney-Voltaire Tel: (0033) 4 50 42 68 00 Fax: (0033) 4 50 40 91 24  Studios 1-2 persons (per day) Studios 1-2 pers. (per day for 1 month) Apartments 1-4 persons (per day) Apartments 1-4 pers. (per day for 1 month) <b>BREAKFAST</b> Continental	***	92.90 63.20 121.00 79.20 10.70		400.10 272.20 521.50 341.10 45.90	
<b>RESIDENCE:</b> <b>LES CITADINES</b> 102, Rue de Genève F-74240 Gaillard Tel: (0033) 4 50 31 81 00 Fax: (0033) 4 50 31 81 01  Studios 1-2 persons (per day) Studios 1-2 persons (per day for 1 month) Apartments 1-4 persons (per day) Apartments 1-4 pers. (per day for 1 month) <b>BREAKFAST</b> Continental	***	57.90 46.40 79.20 53.30 10.70	104.30 55.60	249.30 200.10 341.10 229.60 45.90	449.30 239.40
<b>HOTEL:</b> <b>MERCURE-PORTE DE GENEVE</b> 9, Rue des Jardins F-74240 Gaillard Tel: (0033) 4 50 92 05 25 Fax: (0033) 4 50 87 14 57  Single room with bath Double room with bath <b>BREAKFAST</b> Continental	***	127.70 141.60		550.00 610.00 65.00	
<b>HOTEL:</b> <b>NOVOTEL</b> Route de Meyrin F-01210 Ferney Voltaire Tel: (0033) 4 50 40 85 23 Fax: (0033) 4 50 40 76 33  Single or double room with bath <b>BREAKFAST</b> Buffet	***	117.20 14.60		505.00 63.00	

		1st Price SFR	2nd Price SFR	1st Price FF	2nd Price FF
<b>HOTEL:</b> <b>LA DIVONNE</b> Rue de Lausanne F-01220 Divonne les Bains Tel: (0033) 4 50 20 34 34 Fax: (0033) 4 50 20 35 95  Studio 2/3 pers (per day/per studio) Studio 4 persons (per day/per studio) 2 rooms 4/5 pers (per day/per studio) 3 rooms 5/6 pers (day/per studio) <b>BREAKFAST</b> Buffet or Continental	**	77.80 89.40 102.10 146.20 8.10		335.00 385.00 440.00 630.00 35.00	
<b>HOTEL:</b> <b>MEDIAN</b> Chemin de Colovrex F-01210 Ferney-Voltaire Tel: (0033) 4 50 28 00 50 Fax: (0033) 4 50 42 88 93  Single room with bath Suite Junior <b>BREAKFAST</b> Buffet	**	81.20 90.50 11.10		350.00 390.00 48.00	

-----